EESC info
European Economic and Social Committee
A bridge between Europe and organised civil society

July 2022 | FI



Ihmisten tasalta – 3. kausi, jakso 19 – Länsi-Balkanin maat Euroopan Unionin ovella

Länsi-Balkanin maiden pitkällinen liittymisprosessi on jälleen palannut EU:n asialistalle. Tässä *Ihmisten tasalta* -jaksossa käsitellään EU:n laajentumista ja Länsi-Balkanin maita, jotka ovat edenneet eri tahtia kohti EU-jäsenyyttä.

Tämän jakson vieraamme keskustelevat vaiheittaisen ja asteittaisen yhdentymisen periaatteesta, Länsi-Balkanin alueen maiden mahdollisuuksista liittyä EU:hun ja siitä, vaikuttaako Ukrainan saama lisähuomio kyseisten maiden kanssa käytäviin neuvotteluihin.

Ionuţ Sibian, ETSK:n jäsen ja Länsi-Balkanin seurantakomitean puheenjohtaja, jonka kotimaa (Romania) liittyi EU:hun vuonna 2007, tuo kuuluviin kansalaisyhteiskunnan näkemyksiä alueen tämänhetkisestä tilanteesta.

Jarosław Pietras, entinen Euroopan unionin ja Puolan valtion vanhempi virkamies, joka oli mukana Puolan EU-jäsenyyteen johtaneessa prosessissa, kertoo neuvottelukokemuksistaan ja eroista ja yhtäläisyyksistä vuoden 2004 suuren laajentumisen ja nykytilanteen välillä.

Dafina Peci, Albanian kansallisen nuorisokongressin pääsihteeri, kuvailee Albanian nuorten toiveita maan tulevaisuudesta Euroopassa.

Camille-Cerise Gessant, Agence Europen toimittaja, sekä **Erisa Zykaj**, Länsi-Balkanin tiedotusvälineiden EU-kirjeenvaihtaja Brysselissä, esittävät näkemyksiään alueen lehdistön tilanteesta sekä eurooppalaista poliittista yhteisöä koskevasta ideasta. (at)

This page is also available in:

- ES
- BG
- CS
- DA
- EN
- DE
- ET
- FR
- EL
- GA
- HR
- IT
- LV
- LT
- HU
- MT
- NL
- PL
- PT
- RO
- SK
- SL
- SV

Available Languages:

ES | BG | CS | DA | EN | DE | ET | FR | EL | GA | HR | IT | LV | LT | HU | MT
NL | PL | PT | FI | RO | SK | SL | SV

PÄÄKIRJOITUS



Vaikutusvaltaa nuorille ja yhteistyötä Ukrainan hyväksi

Samaan aikaan kun kirjoitan tätä, komitean postilaatikkoon tulvii hakemuksia vuoden 2022 kansalaisyhteiskuntapalkintoa varten. Haku käynnistettiin kesäkuun alussa, ja tarkoituksena on jokavuotiseen tapaan palkita kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden ja yksityishenkilöiden luovimpia ja merkittävimpiä hankkeita, jotka saavat meidät

tuntemaan valtavaa ylpeyttä kansalaisyhteiskunnan eri puolilla Eurooppaa tekemästä fantastisesta ruohonjuuritason työstä.

Tämä vuosi on kuitenkin poikkeuksellinen. Palkintoa varten on yleensä valittu yksi aihepiiri, mutta nyt teemoja on ensi kertaa kaksi: nuoret ja Ukraina. Tämä tarkoittaa kahta palkintokategoriaa, joissa kummassakin on tarkoitus valita kolme palkinnonsaajaa.

Koska vuosi 2022 on Euroopan nuorison teemavuosi, päätimme ensin palkita hankkeita, joilla parannetaan nuorten vaikutusmahdollisuuksia. Komitea haluaa palkinnon avulla korostaa kiireellistä tarvetta antaa nuorille mahdollisuus toimia aktiivisina kansalaisina ja osallistua mielekkäällä tavalla tulevaisuuteemme ja erityisesti omaan tulevaisuuteensa vaikuttavaan päätöksentekoon.

Venäjän aloitettua raa'an ja järkyttävää inhimillistä kärsimystä aiheuttavan hyökkäyksensä Ukrainaan korviimme alkoi kuitenkin kantautua uutisia eurooppalaisten kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden ja kansalaisten pyyteettömistä ponnisteluista ja siitä, miten ihmiset ryhtyivät välittömästi auttamaan eurooppalaisia naapureitaan.

Tällöin päätimme avata kansalaisyhteiskuntapalkinnon haun myös sellaisille hankkeille, joilla autetaan sodasta kärsiviä ukrainalaissiviilejä. Tarkoituksena on palkita niitä, jotka antavat humanitaarista apua kentällä, tarjoavat suojaa ja auttavat ukrainalaisia integroitumaan EU:n työmarkkinoille, koulumaailmaan ja yhteiskuntaan, sekä niitä, jotka ovat olleet ja ovat edelleen julmuuksien ja hyökkäysten kohteeksi joutuneiden tukena silloin, kun he sitä kipeimmin tarvitsevat.

Jos siis toteutatte parhaillaan hankkeita, joiden tavoitteena on luoda nuorille parempi tulevaisuus, tai pyritte tavalla tai toisella auttamaan joko jo EU:ssa oleskelevia ukrainalaispakolaisia tai sodan runtelemaan kotimaahansa jääneitä ukrainalaisia, laittakaa hakemus pikaisesti tulemaan. Ja jos tiedätte jonkun, joka tekee erinomaista työtä jommankumman teeman parissa, pankaa sana kiertämään! Pitäkää kuitenkin kiirettä, sillä aika käy vähiin: haku päättyy 31. heinäkuuta.

Toivottavasti saamme runsaasti luovia ja hyödyllisiä hankkeita koskevia hakemuksia. Tämänvuotinen palkinto tarjoaa meille tilaisuuden antaa tunnustusta kaikille niille, jotka pyrkivät tekemään Europasta paremman paikan nuorille ja yhdessä nuorten kanssa, sekä jokaiselle, joka osoittaa rohkeutta, inhimillisyyttä ja solidaarisuutta pahuuden edessä.

Cillian Lohan
Viestinnästä vastaava ETSK:n varapuheenjohtaja

TÄRKEITÄ PÄIVÄMÄÄRIÄ

31. heinäkuuta 2022 kello 10.00 (Belgian aikaa)

Kansalaisyhteiskuntapalkinto: paremman tulevaisuuden luominen nuorille ja Ukrainan sodan uhrien auttaminen – hakuaika päättyy

18. heinäkuuta 2022, Bryssel

Perusoikeuksista ja oikeusvaltioperiaatteesta viestiminen

21.–22. syyskuuta 2022, Bryssel

ETSK:n täysistunto



UNELMA UKRAINASTA...

Olga Tšaiko, Kiovassa asuva ukrainalainen uutistoimittaja, joka raportoi yhteiskunnallisesta ja poliittisesta elämästä ja tällä hetkellä sotatoimista Ukrainassa, kommentoi yksinoikeudella ETSK-infolle Eurooppa-neuvoston 23. kesäkuuta 2022 tekemää päätöstä myöntää Ukrainalle EU:n ehdokasvaltion asema. Tutustu myös valokuvaan, jonka hän on valinnut havainnollistamaan meille tätä historiallista hetkeä.

”Ehdokasvaltion asema on hieno, mutta myös hyvin tuskallinen saavutus maallemme. Maksamme demokratiatoiveistamme verellä, mutta tämä on ainoa keino päästä irti Neuvostoliiton jälkeisestä menneisyydestämme ja Venäjän vaikutuspiiristä. Meidän on voitettava tämä taistelu, jotta tulevat sukupolvemme voivat elää onnellista ja itsenäistä elämää.

ASIAN YTIMEEN

Asian ytimeen -kolumnissamme ETSK:n jäsenet kertovat näkemyksiään EU:n asialistalla olevista tärkeistä kysymyksistä. Tällä kertaa olemme pyytäneet komitean jäsentä Maurizio Mensia, joka on ETSK:n kesäkuun täysistunnossa hyväksytyn lausunnon *”EU:n sirusäädöksen vaikutukset puolustus-, ilmailu- ja avaruusteollisuuteen”* esittelijä, kertomaan meille tiivistetysti, miksi tämä on tärkeä asia.

Hän kertoi, mitkä nämä vaikutukset ovat kahdelle strategisesti tärkeälle teollisuudenalalle eli puolustus- sekä ilmailu- ja avaruusalalle.



MAURIZIO MENSI SIRUSÄÄDÖKSESTÄ: PUOLUSTUS-, ILMAILU- JA AVARUUSTEOLLISUUDEN TARPEITA EI TULE UNOHTAA

Puolijohteet ovat kaikkien digitaalisten tuotteiden keskeisiä osia ja olennaisen tärkeitä puolustus-, ilmailu- ja avaruusteollisuuden kannalta, vaikka näiden alojen osuus sirujen maailmanmarkkinoista on vain noin prosentti.

Ne tarvitsevat kestokykyisiä ja luotettavia puolijohteita, joille on voitava tallentaa tietoja täysin turvallisesti. Toimitusketjun katkokset ovat yleensä taloudellinen ja mahdollisesti sosiaalinen haaste, mutta näillä strategisilla aloilla puutteesta tulee myös turvallisuusongelma.

Eurooppa on riippuvainen pienestä määrästä ulkomaisia toimittajia, millä on arkaluonteisia vaikutuksia. Yhdysvallat, Kiina ja Etelä-Korea investoivat alaan suuria summia. Sirusäädöksellä Euroopan komissio aikoo kaksinkertaistaa tuotannon Euroopassa ja nostaa EU:n maailmanlaajuisen osuuden 20 prosenttiin vuoteen 2030 mennessä. Tähän käytettävät kokonaisinvestoinnit ovat suuruudeltaan noin 43 miljardia euroa.

ETSK pyytää kuitenkin komissiota selventämään rahoituksen lähteitä, sillä osa näkyy olevan peräisin talousarvioon jo osoitettujen varojen uudelleenjakamisen pohjalta muilta painopistealoilta, kuten avaruus-, tekoäly- ja kyberturvallisuusaloilta, joita ei saa vaarantaa. Euroopan puolustusrahaston määrärahoja ei myöskään saa vähentää, kun otetaan huomioon, että käytettävissä olevat resurssit ovat jo rajallisia. Geopoliittisten jännitteiden lisääntyessä sirusäädöksessä on ratkaisevan tärkeää varmistaa, että puolustus- ja avaruusala saavat riittävästi taloudellista tukea.

Ehdotamme myös, että sirusäädöksessä keskitytään innovointiin ja edistetään sitä paitsi pienten myös suurten puolijohteiden osalta, joita käytetään edelleen hyvin paljon puolustus-, ilmailu- ja avaruusteollisuudessa.

Sertifiointimenettelyjen kehittäminen on olennaisen tärkeää myös näille aloille. On esimerkiksi tarpeen tukea sotilas- ja siviilialan yhteisten standardien kehittämistä eurooppalaisen standardointistrategian puitteissa.

Viipymättä ratkaistava ongelma on oikeusvarmuus valtiontukien alalla. EU:n tasolla on määriteltävä kriteerit tukitoimenpiteiden hyväksymiselle ja hallinnollisten menettelyjen yksinkertaistamiselle kansallisella tasolla.

Lisäksi on tarpeen vahvistaa yhteistyötä liittolaismaiden, kuten Yhdysvaltojen, kanssa EU:n ja Yhdysvaltojen kauppa- ja teknologianeuvoston kautta. Lyhyesti sanottuna maailmanlaajuinen puolustus-, ilmailu- ja avaruusalan puolijohde-ekosysteemi on monimutkainen, ja sille on ominaista suuri keskinäinen riippuvuus. Vain hyödyntämällä vahvuuksia ja kehittämällä koordinoituja strategioita voidaan välttää päällekkäisyyttä ja lisätä koko järjestelmän tehokkuutta.

Maurizio Mensi, ETSK:n jäsen

”KYSYMYKSEN KOHTEENA...”



Kysymyksen kohteena...

Sarjassamme ”Kysymyksen kohteena...” esitämme ETSK:n jäsenelle kysymyksen paljon puhutusta aiheesta, joka on tai jonka pitäisi olla Euroopan asialistalla etusijalla.

Heinäkuun numeroa varten haastattelimme ETSK:n jäsentä **José Antonio Moreno Diazia**. Hän toimi esittelijänä lausunnolle *”Naisiin kohdistuvan väkivallan torjunta”*. Kysyimme Diazilta, mitä EU voisi tehdä torjuakseen naisiin ja tyttöihin kohdistuvaa ”väkivallan epidemiaa”. Hän pitää väkivaltaa yhtenä terrorismin muotona, joka vaatii tuhansia uhreja vuosittain.



José Antonio Moreno Díaz: Naisiin kohdistuva väkivalta on ihmisoikeuskysymys

EU:n lähes 500 miljoonasta asukkaasta noin puolet on naisia. Euroopan unionin perusoikeusviraston vuonna 2014 tekemän tutkimuksen mukaan EU:ssa noin kolmannes naisista on kokenut väkivaltaa jossakin elämänsä vaiheessa pelkästään siksi, että he ovat naisia.

Naisiin kohdistuva väkivalta on suoranainen epidemia: naiset kokevat väkivaltaa ihmissuhteissaan, perheen piirissä, töissä, kadulla jne. Kyse on terrorista naisia kohtaan, ja uhreja on vuosittain tuhansia. Naisia tapetaan, vahingoitetaan, kohdellaan kaltoin, nöyryytetään ja raiskataan. Heitä ahdistellaan, loukataan, solvataan ja uhkaillaan.

Naisiin kohdistuva väkivalta on siis ihmisoikeuskysymys eli ihmisoikeuksia loukataan yksinkertaisesti naiseuden takia: oikeutta fyysiseen ja henkiseen koskemattomuuteen, oikeutta turvallisuuteen, oikeutta syrjimättömyyteen, oikeutta yksityisyyteen jne.

Jäsenvaltioiden viranomaisten ja EU:n toimielinten onkin suojeltava naisten ihmisoikeuksia: komission 8. maaliskuuta – kansainvälisenä naistenpäivänä – esittämä direktiiviehdotus on tärkeä ja kipeästi kaivattu ensimmäinen askel.

ETSK suhtautuu myönteisesti yhteiskunnan laajasti vaatimaan lainsäädännölliseen uudistukseen, jota monialainen direktiivi naisiin kohdistuvan väkivallan torjumisesta edustaa.

Kun lisäksi otetaan huomioon naisiin kohdistuvan väkivallan yleisyys ja erilaiset muodot, on huolehdittava siitä, ettei väkivallan torjuntapolitiikka ole neutraalia vaan että sitä kehitetään selkeästi ja yksiselitteisesti **sukupuolinäkökulmasta** ja että se tuodaan esiin niin, että tehokkaan politiikan tarve ymmärretään paremmin.

Naisiin kohdistuvasta väkivallasta on tarpeen keskustella EU:ssa, jotta voidaan suunnitella mekanismeja sen määrittämiseksi, millainen käytös, kuten väkivalta, voi johtaa syytteen nostamiseen, ja asettaa seuraamuksia sekä ottaa huomioon raskauttavat seikat. On kuitenkin myös tarpeen ottaa käyttöön menettelyt uhrien suojelemiseksi ja varmistaa turvallinen ja turvattu mahdollisuus oikeudenkäyntiin ja tarjota tuki- ja integraatiomekanismeja uhreille.

ETSK ehdottaa, että työmarkkinaosapuolten vuoropuheluun ja työehtosopimusneuvotteluihin sisällytetään konkreettisia toimenpiteitä, joilla varmistetaan naisiin kohdistuneen väkivallan uhrien työpaikkojen säilyminen ja työelämän ulkopuolella olevien uhrien integroituminen työmarkkinoille.

Samaan aikaan olemme kaikki tietoisia siitä, että sosiaalisia ongelmia ei voida ratkaista yksinomaan tuomioistuimissa, että pelkät rangaistukset eivät riitä ja että näin ollen tarvitaan monialaista koulutusta ja valistusta. Koulutusta ja kulttuuria olisi käytettävä siihen, että ehkäistään hyväksikäyttö, ja koulutusta olisi annettava tasa-arvosta ja monimuotoisuuden kunnioittamisesta.

Kun otetaan huomioon koulutuksen merkitys sukupuoliroolien ja -stereotypioiden muokkaamisessa, sen ennaltaehkäisevä vaikutus – erityisesti kattavan seksuaalikasvatuksen avulla – olisi varmistettava kaikissa koulutusvaiheissa, ja institutionaaliseen yhteistyöhön olisi otettava nimenomaisesti ja osallistavasti mukaan koulutusyhteisö, kansalaisyhteiskunnan organisaatiot (erityisesti feministijärjestöt), työmarkkinaosapuolet ja asianomaiset yhteisöt.

ETSK on myös syvästi huolissaan siitä, että äärioikeiston toiminnan tavoitteeksi on asetettu naisten ja miesten tasa-arvoa koskevien ehdotusten torjuminen ja erityisesti sellaisen naisiin kohdistuvan rakenteellisen väkivallan järjestelmällinen kieltäminen, josta he joutuvat kärsimään vain siksi, että ovat naisia. Sen kieltäminen paitsi pilaa mahdollisuudet tasa-arvoiseen rinnakkaiseloon myös loukkaa EU:sta tehdyn sopimuksen 2 artiklassa vahvistettuja arvoja ja periaatteita.

ARVAA, KUKA ON VIERAANAMME...



Yllätysvieras

Esittelemme Yllätysvieras-palstallamme ihmisiä, joiden työ käy inspiraatioksi muille ja jotka ovat kunnioitettavan määrätietoisia ja sitoutuneita siihen, mitä he tekevät.

Tässä ETSK-infon numerossa vieraanamme on **Olga Tšaiko**, toimittaja Ukrainan pääkaupungista Kiovasta. Hän kertoo, millaista on työskennellä toimittajana sodan aikana ja millaisia haasteita hän ja muut ukrainalaiset toimittajat joutuvat kohtaamaan. Hän kuvailee, miten toimittajat ovat mukauttaneet tapaansa tehdä töitä selvitäkseen vaarallisesta ajanjaksosta, millä tavoin he palvelevat maataan ja miten he reagoivat valeuutisiin ja propagandaan.



Olga Tšaiko: Edessä on vielä pitkä matka

Yhtenä päivänä heräät ja huomaat maasi olevan sodassa.

Maailma on hajoamassa. Yrität yhä puhua järkeä sukulaisillesi Venäjällä, mutta propaganda ja pelko näyttävät heikentäneen heidän kykyään ajatella loogisesti. Tajuat, että kaikkien ukrainalaisten, myös meidän toimittajien, elämä muuttuu radikaalisti, koska näemme itsemme nyt, ainakin jossain määrin, sotilaina.

Kaikki alkoi kahdeksan vuotta sitten, kun Venäjä ensimmäistä kertaa hyökkäsi Ukrainaan. Koko maa ja lehdistö elivät vuosina 2014–2018 kovia aikoja, kun Kreml käytti propagandaa perustellakseen tekojaan monin tavoin, kutsui ukrainalaisia natseiksi ja vakuutti venäläisille, että Donbassin ja Krimin väestö tarvitsi heidän suojeluaan.

Jälkeenpäin tilanne kuitenkin tasaantui jonkin verran. Ihmisarvoa ajaneen Euromaidanin (2013–2014) jälkeen toimittajilla oli sananvapaus. Haastattelujen järjestäminen helpottui huomattavasti, poliitikot lakkasivat pakenemasta lehdistöä, eikä tiedotusvälineissä esimerkiksi voitu kuvitella, että avauskuvan kuvaaminen jostakin paikasta – olipa kyseessä rautatie, metroasema tai vaikkapa silta – voisi vaarantaa maan.

Kaikesta huolimatta Ukrainan yhteiskunta oli odottanut Venäjän täysimittaista hyökkäystä ainakin joulukuusta 2021 lähtien. Siitä oli nähtävissä useita merkkejä: Venäjän retoriikka ja propaganda kovenivat, ulkomaisia suurlähetystöjä Kiovasta Lviviin evakuoitiin, ja ulkomaalaisia kannustettiin voimakkaasti lähtemään Ukrainasta keinolla millä hyvänsä. Ukrainan presidentti ja hallitus vastasivat kysymyksiin mahdollisesta sodasta välttelevästi, joten pystyimme vain arvailemaan, milloin täysimittainen isku tulisi.

Putinin puhuttua Venäjälle 22. helmikuuta, Joe Bidenin amerikkalaisille ja ukrainalaisille osoittamien useiden varoitusten jälkeen sekä sotilasavun saavuttua oli selvää, että se voisi alkaa milloin tahansa. Kun niin tapahtui 24. helmikuuta, olimme kuitenkin pettyneitä. Kun kuulimme räjähdysten ääniä ympäri maata ja ihmiset alkoivat paeta Kiovasta ja muista kaupungeista ja kylistä, tajusimme, että sota on tragedia, johon ei voi olla koskaan täysin valmistautunut. Ensimmäisenä päivänä tiedotusvälineet yrittivät kuvata kaiken ja arvelivat sodan päättyvän pian, mutta joillakin oli myös epäilyksiä siitä, että edessämme oli pitkä maraton.

Ukrainan lehdistöllä on kokemusta terrorisminvastaisista operaatioista uutisoimisesta. Vahva joukko kirjeenvaihtajia on harjaantunut ammattiinsa Donbassin etulinjassa. Puolustusministeriö järjesti loppuvuodesta 2016 koulutusta toimittajille, jotka halusivat akkreditoinnin sota-alueelle. Koulutuksessa kerrottiin sotavoimistamme ja opetettiin kenttälääkinnän periaatteita. Toimittajien oli noudatettava tiukkoja sääntöjä, esimerkiksi käytettävä suojavarusteita, kuten luodinkestäviä liivejä ja kypäriä, ja tiedettävä, mitä tehdä jäädessään tulilinjalle. Heidän oli koordinoitava toimintaansa puolustusministeriön tiedottajien kanssa ja ilmoitettava näille päivittäin reittinsä etulinjassa. He eivät saaneet paljastaa armeijamme sijaintia. Jotkut

taistelijat pyysivät, että heidän kasvonsa tai tatuointinsa sumennettaisiin videoissa, jotta vihollinen ei tunnistaisi heitä. Sotilaskuolemien määrän sai ilmoittaa vain luotettavien virallisten lähteiden perusteella. Aloimme olla varovaisempia haastatellessamme paikallista väestöä, koska monilla etulinjassa sijaitsevien kaupunkien ja kylien asukkailla oli sukulaisia miehitetyillä alueilla ja he pelkäsivät Donetskin ja Luhanskin ”kansantasavaltojen” kostotoimia.

Näistä on tullut 24. helmikuuta 2022 alkaen säännöt, joita kaikkien ukrainalaisten toimittajien on noudatettava. Meidän on pidettävä erityisen hyvin huolta niistä, jotka jakavat kokemuksiaan. Vapautettujen alueiden ihmiset kertovat meille usein itkien tarinoita, joita he eivät olisi koskaan jakaneet sotaa edeltävässä elämässään, joten meidän on osattava puhua ihmisille varovasti, jotta emme lisää stressiä.

Meidän on mietittävä ei kaksi vaan kolme, neljä, jopa kymmenen kertaa ennen kuin näytämme jotain, tulematta kuitenkaan vainoharhaisiksi tai sortumatta itsesensuuriin. Meidän on muistettava, että sananvapauden turvaaminen on vaatinut useita ukrainalaisia vallankumouksia, emmekä saa koskaan menettää sitä.

Sananvapauden on kuitenkin aina kuljettava käsi kädessä mitä suurimman vastuun kanssa. Annan teille esimerkin. Sodan alkupäivinä, jolloin Venäjä pommitti Ukrainaa tauotta, koimme voimakasta houkutusta näyttää ihmisten tragediat ja tuskan suodattamattomina, lähettäen materiaalia lähes reaaliajassa perinteisinä suorina lähetyksinä, joita yleisömme odotti. Kuinka epämiellyttävästi yllätyimmekään kuullessamme, että vihollinen pystyi käyttämään materiaaliamme tulilinjansa säätämiseen! Nyt vältämme kuvauspaikasta raportointia usean tunnin ajan. Muita rajoituksia ovat muun muassa kielto kuvata sotatarvikkeiden siirtoja ja sotilaita puolustusasemilla.

Käsittelemämme aiheet ovat muuttuneet huomattavasti. Sota ja sen seuraukset ovat mukana jokaisessa tarinassa. Me raportoimme evakuoinneista, tuhoista ja elementtikaupungeista, joita tulee Venäjän raunioina jälkeensä jättämien kalliimpien ja tavallisten talojen tilalle. Puhumme taistelijoiden, armeijaamme ja naapureitaan miehityksestä huolimatta tukeneiden sankareiden kanssa. Autamme vapaaehtoisia keräämään rahaa asevoimiamme ja kenttälääkintää varten. Olemme miinanraivausprosessien asiantuntijoita, mutta useimmiten emme pysty sanomaan, mikä viikonpäivä tai kuukausi on menossa. Edessä on vielä pitkä matka.

Työstämme on tullut jatkuvan stressin lähde, testi fyysisille ja henkisille voimavaroillemme. Tv-kanavamme (ICTV ja STB) ovat perustaneet suojatun studion, joka lähettää tauotta ohjelmaa kuuden tunnin ajan. Se on meille varattu aika kulttuuri- ja tiedotusministeriön perustamassa TV United News Marathonissa, joka kokoaa yhteen kuusi televisiokanavaa (sekä valtiollisia että yksityisomistuksessa olevia) ympärivuorokautisten lähetysten varmistamiseksi sodan aikana.

Ukraina on yrittänyt torjua valeuutisia ainakin kahdeksan vuoden ajan. Me toimittajat havaitsemme venäläisen sisällön helposti, koska olemme näin monen vuoden jälkeen mestareita tulkitsemaan venäläistä propagandaa. Tarkistamme useimmat uutiset luotettavista lähteistä, vastuullisilta toimijoilta pääasiassa Ukrainan kansalaisyhteiskunnasta. Keskustelemme myös monien ukrainalaisen elämän alojen asiantuntijoiden kanssa. Tarkistamme uutiset huolellisesti virallisilta verkkosivuilta, sosiaalisen median sivuilta ja tietenkin niiltä ihmisiltä, joista puhumme.

Venäläisten tai venäläismielisten kanavien ohjelmaa ei esitetä maassamme. Niiden verkkosivuille pääsee vain VPN-yhteyden kautta (virallisia sivuja lukuun ottamatta). Pystymme edelleen seuraamaan venäläisiä Telegram-kanavia. Ne ovat helposti saatavilla ja niillä on tietenkin jossain määrin vaikutusta Ukrainan väestöön, mutta hallituksemme ja kansallisen turvallisuuden ja puolustuksen neuvosto ovat tehneet paljon levittääkseen katsojille ja lukijoille totuudenmukaista tietoa.

United Marathon näkyy vähintään kymmenellä kanavalla, ja sitä voi katsoa älypuhelimella DIYA-sovelluksen kautta. Valtio lähettää hälytyksiä useiden kanavien ja sosiaalisen median kautta, vaikka miehitetyillä alueilla

onkin monia ongelmia, sillä niiden internet- ja matkapuhelinyhteydet muuhun maahan on katkaistu.

On vielä yksi ongelma, joka on yhteinen kaikille entisen Neuvostoliiton valtioille. Ihmiset suhtautuvat tv-uutisiin epäilevästi. He muistavat, miten lehdistöä sensuroitiin Neuvostoliiton aikoina, ja sanovat usein, että sitä manipuloidaan. Tämä on toisaalta hyvä asia, koska se ajaa ihmisiä etsimään tietoja eri lähteistä ja vertailemaan niitä muodostaakseen oman mielipiteensä. Käsityksemme mukaan naapurimme, venäläiset ja valkovenäläiset, luottivat liikaa viralliseen tietoon ja ovat menettäneet kykynsä ajatella kriittisesti. Demokratia ja ajatuksenvapaus ovatkin yksi ukrainalaisten katsojien, lukijoiden ja toimittajien vahvuuksista.

Olga Tšaiko, ukrainalainen ”Fakty”-uutisohjelman toimittaja, ICTV, SLM News

UUTISIA ETSK:STA



ETSK:n vuoden 2022 kansalaisyhteiskuntapalkinnon haku alkaa – aiheina nuoriso ja Ukraina

Tämän vuoden ETSK:n kansalaisyhteiskuntapalkinnon kaksi teemaa ovat paremman tulevaisuuden luominen nuorille ja Ukrainan sodan uhrien auttaminen.

ETSK ottaa nyt vastaan hakemuksia vuoden 2022 kansalaisyhteiskuntapalkinnon saajiksi. Palkinto annetaan tunnustuksena innovatiivisista ja luovista hankkeista ja aloitteista kahdessa kategoriassa: parannetaan nuorten vaikutusmahdollisuuksia sekä autetaan ukrainalaisia siviilejä, jotka joutuvat kärsimään hirvittävistä tapahtumista sodan runtelemassa kotimaassaan.

Palkintosumma on yhteensä **60 000 euroa**, ja se jaetaan enintään kuuden palkittavan kesken (kolme kustakin kategoriasta).

Ensimmäisen palkintokategorian teemana on **nuorten vaikutusmahdollisuuksien parantaminen**. ETSK valitsee voittajat hankkeista, joilla pyritään luomaan Euroopan nuorille parempi tulevaisuus, heitä varten ja heidän kanssaan. Hankkeiden olisi vastattava eurooppalaisten nuorten erityistarpeisiin ja edistettävä heidän vaikutusmahdollisuuksiaan ja osallistumistaan talous- ja yhteiskuntaelämään.

Toisen kategorian teemana on **Euroopan kansalaisyhteiskunta Ukrainan puolesta**. Palkinnolla ETSK antaa tunnustusta kaikille käytännön tehtävissä toimiville, jotka tarjoavat päivittäin humanitaarista apua ukrainalaisille ja auttavat pakolaisia sekä maahan saapumisen yhteydessä että integroitumisessa eurooppalaiseen yhteiskuntaan.

Palkinto on avoin kaikille voittoa tavoittelemattomia aloitteita toteuttaville kansalaisyhteiskunnan organisaatioille, yksityishenkilöille ja yksityisille yrityksille. Kaikkien aloitteiden ja hankkeiden on oltava EU:n alueella toteutettuja lukuun ottamatta toiseen kategoriaan kuuluvia hankkeita, jotka on voitu toteuttaa myös Ukrainassa.

Hakuaika päättyy: 31. heinäkuuta 2022 kello 10.00 (Belgian aikaa)

Palkinnon luovuttamistilaisuus: 14.–15. joulukuuta 2022, Bryssel

Kuvaus vaatimuksista kokonaisuudessaan sekä hakulomake ovat saatavilla verkkosivuillamme.

ETSK:n arvostetulla kansalaisyhteiskuntapalkinnolla pyritään lisäämään tietoisuutta kansalaisyhteiskunnan merkittävästä panoksesta eurooppalaisen identiteetin ja kansalaisuuden luomisessa sekä Euroopan yhdentymisen taustalla olevien yhteisten arvojen edistämisessä. (ll)



ETSK antaa varauksettoman tukensa Ukrainan liittymiselle EU:hun

ETSK antoi vain viikkoa ennen Eurooppa-neuvoston huippukokousta päätöslauselman, jossa se tukee voimakkaasti EU:n ehdokasvaltion aseman varauksetonta myöntämistä Ukrainalle ja vahvistaa, että Euroopan kansalaisyhteiskunta sitoutuu tekemään ukrainalaisten kanssa yhteistyötä maan paremman jälleenrakentamisen hyväksi.

ETSK antoi kesäkuun täysistunnossa järjestyksessään toisen Ukrainaa käsittelevän päätöslauselman: ”Ukraina: hätäavusta jälleenrakentamiseen – Euroopan kansalaisyhteiskunnan ehdotuksia”. Siinä korostetaan, että maan olisi voitava liittyä EU:hun heti, kun se täyttää jäsenyyskriteerit. Lisäksi siinä todetaan selväsanaisesti, että Ukrainan jäsenehdokkuus ei saa vaikuttaa kielteisesti Länsi-Balkanin maiden meneillään olevaan liittymisprosessiin.

Ukrainan jälleenrakennuksen osalta päätöslauselmassa tähdennetään, että välitön eurooppalainen ja kansainvälinen rahoitusapu on tarpeen Ukrainan talouden täydellisen romahduksen ehkäisemiseksi.

ETSK:n puheenjohtaja **Christa Schwengin** mukaan ”komitean päätöslauselmassa lähetetään komissiolle ja neuvostolle selvä viesti siitä, että Ukrainalle tulee myöntää ehdokasvaltion asema. Ukraina ansaitsee sen, ja ukrainalaisille on tarjottavat selkeät jäsenyysnäkymät.”

Työntekijät-ryhmän puheenjohtaja **Oliver Röpke** totesi seuraavaa: ”Teemme Ukrainan kanssa yhteistyötä Ukrainan hyväksi, jotta maa pystyy vähitellen täyttämään vaatimukset, jotka EU:n perussopimuksissa on asetettu unioniin liittymisen ehdoksi.”

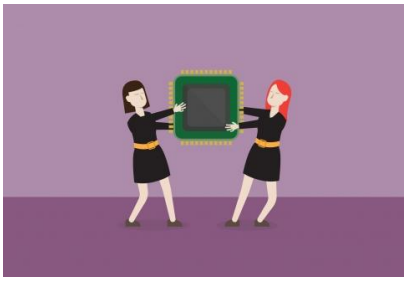
Työnantajat-ryhmän puheenjohtaja **Stefano Mallia** puolestaan sanoi, että ”kehotamme EU:n toimielimiä myöntämään Ukrainan pk-yrityksille hätärahoitusta. Sen avulla olisi aluksi pyrittävä turvaamaan näiden

yritysten säilyminen ja sen jälkeen tukemaan niiden kasvua”.

Kansalaisyhteiskunnan organisaatiot -ryhmän puheenjohtajan **Séamus Bolandin** mukaan ”kansalaisyhteiskunnan toimijoilla on oltava keskeinen asema EU:n ja jäsenvaltioiden Ukrainalle antaman humanitaarisen avun suunnittelussa, käytännön järjestelyissä ja seurannassa sekä sodan aikana että maan jälleenrakennuksen yhteydessä”.

Promote Ukraine -järjestön puheenjohtaja **Marta Barandi** totesi: ”Tarvitsemme apuanne Ukrainan jälleenrakentamisessa.” Community Organised Relief Effort (CORE)- ja Funky Citizens -kansalaisjärjestöjä edustanut **Marija Koroltšuk** taas sanoi erittäin koskettavassa puheenvuorossaan, että Ukrainan kansa on päättänyt voittaa sodan ja rakentaa maansa uudelleen.

Ukrainan EU-edustuston päällikkö **Vsevolod Tšentsov** kiitti puheenvuorossaan EU:n jäsenvaltioita solidaarisuudesta ja korosti EU:n ehdokasvaltion aseman olevan Ukrainalle ”äärimmäisen tärkeä askel”. (at)



EU:n sirusäädös: tutkimuksen ja tuotannon välisen kuilun umpeen kurominen ei riitä häiriönsietokyvyn saavuttamiseen

ETSK toteaa uudessa lausuntopaketissa, että puolijohteiden koko arvoketjua on vahvistettava myös tuotannon loppuvaiheissa, missä covid-19-pandemia on paljastanut kriittisiä puutteita.

ETSK hyväksyi kesäkuun täysistunnossaan lausuntopaketin EU:n sirusäädösaloitteesta. ETSK pitää komission ehdotuksia kaiken kaikkiaan erittäin hyvänä aloitteena covid-19-pandemian aikana ilmenneiden puutteiden korjaamiseksi mutta korostaa, että tietyillä aloilla komission olisi tehtävä enemmän.

ETSK katsoo ennen kaikkea, että puolijohdeala on otettava kokonaisuudessaan huomioon, jotta Euroopan teollisuus saavuttaa strategisen häiriönsietokyvyn: ”Komission periaate tutkimuksen ja tuotannon välisen kuilun umpeen kuromisesta ei mene riittävän pitkälle, koska arvoketjut eivät pääty valmistukseen”, painotti EU:n sirusäädöstä käsittelevän ETSK:n lausunnon esittelijä **Heiko Willems.**

ETSK:n mukaan tuotannon myöhempiä vaiheita – pakkausta, testausta ja kokoamista – ei oteta täysin huomioon. ”Eurooppalaisia tuotteita kuljetetaan toisinaan Kaakkois-Aasiaan pakattavaksi ja tuodaan sen jälkeen takaisin Eurooppaan: tämä ei ole oikea toimintamalli strategisen riippumattomuuden kannalta, kun muistetaan viime vuosina esiin tulleet uhat”, sanoi Euroopan puolijohde-ekosysteemiä käsittelevän ETSK:n lausunnon (sirusäädös) esittelijä **Dirk Bergrath**.

Samaan aikaan Euroopan on tärkeää pysyä avoimena, sillä siruala on yksi globalisoituneimmista arvoketjuista maailmassa, eikä suljetun arvoketjun luominen olisi taloudellisesti järkevää. ETSK:n mielestä on pyrittävä löytämään oikea tasapaino Euroopan valmiuksien vahvistamisen ja samanmielisten maiden kanssa solmittavien kumppanuuksien lujittamisen välillä.

Puolijohdepulan helpottamiseksi EU:n on ratkaistava useita kysymyksiä: raaka-aineiden saatavuus, t&k-toiminta, teollis- ja tekijänoikeudet, teknologinen osaaminen sekä ammattitaitoisen työvoiman saatavuus. Tämä edellyttää huomattavia investointeja ja tukea julkiselta sektorilta. Komissio on kaavaillut tuleville vuosille 43 miljardin euron määrärahoja. Valtaosa määrärahoista on kuitenkin jo varattu muun muassa Horisontti Eurooppa- ja Digitaalinen Eurooppa -ohjelmissa, ja ne vain kohdennetaan uudelleen.

”Missä ovat ’uudet varat’ teollisuudelle?”, kysyi siruyhteisyritystä käsittelevän ETSK:n lausunnon esittelijä **Stoyan Tchoukanov**. ”Tilannetta on verrattava Yhdysvaltoihin, joka investoi 52 miljardia dollaria vuosina 2021–2026, ja Kiinaan, joka aikoo ottaa käyttöön 150 miljardia dollaria vuoteen 2025 mennessä. Jopa Korean kaltainen pieni maa aikoo investoida 450 miljardia dollaria vuoteen 2030 mennessä.”

EU:n on löydettävä lisää julkisia varoja, ja ETSK kehottaa komissiota tarkentamaan investointisuunnitelmiaan. Myös yksityisiä investointeja on lisättävä 43 miljardin euron summan saavuttamiseksi.

Komissio avaa mahdollisuuden jopa 100 prosentin suuruiselle valtiontuelle kattamaan laatuaan ensimmäisten laitosten eli sellaisten laitosten rahoitusvajeen, joita ei vielä ole Euroopassa. Tarkoituksena on tukea teknologiasegmenttejä, jotka ovat erityisen haavoittuvassa asemassa geopoliittisten näkökohtien tai strategisen merkityksensä vuoksi.

”Olemme kaikki samaa mieltä siitä, että jos Eurooppa on vahvasti riippuvainen muista ja meillä on heikot valmiudet aloilla, joilla meidän on oltava vahvoja, hankkeita on rahoitettava myös julkisin varoin”, kolme esittelijää totesivat, ”mutta 100 prosentin valtiontuki on hälyttävä, koska se voi johtaa hankkeisiin, jotka eivät ole taloudellisesti elinkelpoisia”. Tällaisten hankkeiden taloudellinen elinkelpoisuus on taattava ainakin keskipitkällä aikavälillä, ja on vältettävä tukikilpailua sekä liikakapasiteetin ja markkinavääristymien luomista.



Maahanmuuttajien välineellistäminen ja Ukrainan pakolaiskriisi edellyttävät uutta alkua muuttoliikepolitiikalle

Valtion tukema maahanmuuttajien välineellistäminen, jolla pyritään horjuttamaan EU:ta, sekä Ukrainan sodasta johtuva ennennäkemätön pakolaisvirta edellyttävät EU:n muuttoliikepolitiikan tarkistamista. ETSK korostaa, että tarvitaan jäsenvaltioiden välistä solidaarisuutta ja taakanjakoa, jotta voidaan vastata yhteistuumin pakolaiskriiseihin. Samaan aikaan komitea korostaa tarvetta taata maahanmuuttajien turvallisuus ja ihmisoikeudet.

ETSK:n kesäkuun täysistunnossa hyväksytyssä lausunnossa **Maahanmuuttajien välineellistäminen** jäsenet korostivat, että muuttajien välineellistämisen torjuntaan tähtäävien EU:n toimien on oltava osa yhteistä, jaettua ja johdonmukaista muuttoliikepolitiikkaa.

Alan tulevan ja hartaasti toivotun erillisen säädöksen tulisi tarjota yhteisvastuuseen perustuva malli jäsenvaltioiden väliselle vastuunjaolle.

Erityisesti nyt, Ukrainan sodan ja valtavien pakolaisvirtojen myötä on tullut selväksi, että muuttoliike vaikuttaa kaikkiin jäsenvaltioihin. Tämän vuoksi uusi muuttoliike- ja turvapaikkasopimus tulisi muotoilla uudelleen, jotta saadaan aikaan systeeminen muutos, joka on tarpeen järkevän ja oikeuksiin perustuvan turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan kehittämiseksi.

ETSK:n lausunnon esittelijä **Stefano Palmieri** totesi: ”Nyt on jatkettava työtä Euroopan maineen vahvistamiseksi tahona, joka pystyy tarjoamaan humanitaarista apua ja takaamaan ihmisoikeuksien kunnioittamisen.”

Kolmansien maiden EU:n yhtenäisyyden testaamiseksi käyttöön ottamien ”hybridiuhkien” osalta toinen ETSK:n lausunnon esittelijöistä **Pietro Vittorio Barbieri** korosti, että ihmiset eivät ole uhka vaan pikemminkin tällaisten taktiikkojen uhreja.

ETSK painotti, että nämä muuttajat ovat itse erittäin haavoittuvassa asemassa ja tarvitsevat suojelua, ja vaati, että humanitaarisen avun tulee täyttää EU:n lainsäädännössä asetetut vaatimukset ja noudattaa vakiintuneita käytäntöjä haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden tukemiseksi. ETSK suosittaa välineellistettyjen muuttajien oikeuksien täyttä ja pikaista tunnustamista harmaita alueita ja hallinnollista epävarmuutta välttäen. (at)



Euroopan tulevaisuuskonferenssi: kaikki riippuu nyt jatkotoimista

Kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden yhteiset ponnistelut viimeksi kuluneen vuoden mittaan ovat tuottaneet tulosta, ja Euroopan tulevaisuuskonferenssissa on satu aikaan merkityksellisiä tuloksia eurooppalaisia koskevissa asioissa. Tämä oli ETSK:n puheenjohtaja Christa Schwengin viesti, kun hän toivotti demokratiasta ja väestökehityksestä vastaavan Euroopan komission varapuheenjohtaja Dubravka Šuican tervetulleeksi ETSK:n täysistuntoon 15. kesäkuuta 2022.

”49 kansalaisten suosituksiin perustuvaa ehdotusta hyväksyttiin kaikkien sidosryhmien annettua palautteensa. Ehdotuksiin sisältyy monia tulevaisuuteen tähtääviä tavoitteita, kuten nimenomainen ETSK:n vaikutusmahdollisuuksien kasvattaminen osallistavan demokratian edistäjänä ja takaajana”, **Schweng** sanoi.

Hän korosti haasteita olevan kaksi. Jotta voidaan löytää paras mahdollinen tapa tukea järjestelmällistä vuoropuhelua kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden kanssa ja toteuttaa konferenssin jatkotoimia, tulee varmistaa palautteen olevan perinpohjaista, yksinkertaista, avointa sekä verkossa toimivan tulostaulun ja yleisötilaisuuksien muodossa toteutettua.

Komissaari **Šuica** korosti, että ”komitea on olennainen osa demokraattista ekosysteemiä: se vahvistaa luottamusta ja kaventaa kansalaisten ja instituutioiden välistä kuilua. Nyt on olennaista, että annamme eurooppalaisille palautetta tästä ainutlaatuisesta demokraattisesta hankkeesta. Komissio on aina niiden tahojen puolella, jotka haluavat uudistaa EU:ta parantaakseen sen toimintaa. Perussopimusten muuttaminen ei kuitenkaan saisi olla itsetarkoitus. On paljon, mitä voidaan ja on tehtävä nykyisten perussopimusten nojalla.”

Komissaari kertoi syksyllä 2022 järjestettävästä seurantakonferenssista ja totesi ”tapahtuman antavan oikeutuksen koko prosessille, koska demokratia on arvokasta eikä sitä voi koskaan pitää itsestäänselvyytenä, mistä Ukrainan traagiset tapahtumat ovat meille muistutus. Meidän tulee keskittyä jatkamaan demokratian kehittämistä, ja olemmekin parhaillaan muokkaamassa demokratiaamme tulevaisuuden tarpeita vastaavaksi.” (mp)


Professor Andrea Renda, CEPS

ETSK arvioi Euroopan ”kolmatta tietä” digitalisaatioon

Digitaalisia oikeuksia ja periaatteita koskevan julistuksen ja datasäädöksen myötä EU ottaa taas kaksi uutta askelta kohti ihmiskeskeisen digitaalisen ympäristön luomista, todettiin ETSK:n kesäkuun täysistunnossa käydyssä keskustelussa.

ETSK:n täysistunnossa käytiin 15. kesäkuuta keskustelu **digitaalisista oikeuksista ja periaatteista**. Siihen osallistui professori **Andrea Renda**, Euroopan politiikan tutkimuskeskuksen (CEPS) vanhempi tutkija ja globaalihallinnan, sääntelyn, innovoinnin ja digitaalitalouden yksikön päällikkö. Keskustelu liittyi ETSK:n lausuntoihin, joiden aiheina oli luonnos digitaalisia oikeuksia ja periaatteita koskevaksi julistukseksi ja datasäädös.

Professori **Renda** ilmoitti kannattavansa sekä julistusta että säädöstä, sillä ne ovat kaksi uutta osasta EU:n sääntelyjärjestelmän palapeliin. EU:n järjestelmä tarjoaa vaihtoehdon Yhdysvaltojen järjestelmälle, jolle on ominaista suuryhtiöiden käsissä oleva yksityinen hallinta, ja valtion valvomalle Kiinan järjestelmälle, jossa suurten teknologiajättien hankkimasta tiedosta on tullut hallitukselle väline laajamittaiseen valvontaan.

”Meillä on ajatus turvallisuudesta, joka edellyttää paitsi enemmän vastuullisuutta yksilöiltä ja yksityisiltä yrityksiltä myös enemmän tarkkuutta ja voimaa hallituksilta, joilla on välineet arvioida, mikä on turvallista ja mikä on taas kehittymässä turvattomaan suuntaan”, hän totesi. ”Puhumme myös kestävyydestä – ei vain ekologisesta kestävyydestä, mutta myös yhä enemmän taloudellisesta ja sosiaalisesta kestävyydestä, sillä nykyinen malli on taloudellisesta ja sosiaalisesti kestämätön.”

”EU:n sitoutuminen digitaalisiin oikeuksiin ja periaatteisiin on äärimmäisen tärkeää, jotta voidaan poistaa yhä olemassa oleva digitaalinen kuilu erityisesti julkisten ja yksityisten verkkopalvelujen saatavuudessa ikääntyvän väestön ja maaseutuväestön keskuudessa”, sanoi julistusluonnosta käsittelevän ETSK:n lausunnon esittelijä **Philip von Brockdorff**.

Hän korosti, että julistuksella olisi tuettava kestävää kehitystä paitsi ympäristöasioissa myös sosiaalisen kestävyyden kannalta niin, että minimoidaan haittavaikutukset ja maksimoidaan myönteiset vaikutukset, joita digitaaliteknologialla on talouteen ja yhteiskuntaan.

Datasäädöstä käsittelevän ETSK:n lausunnon esittelijä **Marinel Dănuț Muresan** korosti tarvetta puuttua kansalaisyhteiskunnan oikeutettuihin huolenaiheisiin: ”EU:n kansalaisten turvallisuus on erittäin tärkeää. Tietojen on oltava kaikkien sidosryhmien ulottuvilla. Meidän on kehitettävä tietokeskuksia, jotka noudattavat kyberturvallisuutta koskevia sääntöjä, ja varmistettava, että kaikille, jotka käsittelevät tietoja, on tarjolla jatkuvaa ammatillista koulutusta ja että kaikilla sidosryhmillä ja erityisesti pk-yrityksillä on oikeudenmukainen pääsy niihin.” (dm)



Left to right: Stefano Palmieri, Javier Doz Orrit, Brikena Xhomaqi, Luca Jahier, Gonçalo Lobo Xavier, Dragoș Pîslaru

Talouspolitiikan eurooppalainen ohjausjakso: ETSK kehottaa uudistuksiin järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan osallistumisen varmistamiseksi

Eurooppalaista ohjausjaksoa käsittelevä ryhmä toisti vuosikonferenssissaan kesäkuussa kehotuksensa huolehtia kansalaisyhteiskunnan osallistumisesta ohjausjaksoon ja ehdotti pysyvää, yhteistä investointien rahoitusmekanismia kriisi- ja reagointivalmiuden parantamiseksi.

Konferenssi oli jatkoa komitean äskettäin antamalle päätöslauselmalle. Kansallisten elpymis- ja palautumissuunnitelmien täytäntöönpanoa valvotaan eurooppalaisen ohjausjakson puitteissa, ja konferenssissa keskusteltiinkin ohjausjakson uudistamisesta. ”EU:n kohdatessa uusia haasteita eurooppalaista ohjausjaksoa on ajantasaistettava, vahvistettava ja avattava Euroopan järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan suuntaan”, eurooppalaista ohjausjaksoa käsittelevän ryhmän varapuheenjohtaja **Gonçalo Lobo Xavier** totesi.

ETSK:n puheenjohtaja **Christa Schweng** muistutti konferenssin avauspuheenvuorossaan, että ”kansalaisyhteiskunnalla on ratkaiseva rooli tulevaisuuden Euroopassa”. Koheesio- ja uudistusasioista vastaava komissaari **Elisa Ferreira** taas totesi, että ”tuleviin kriiseihin varautuessamme meidän ei pidä keskittyä vain yhteen pääasialliseen välineeseen vaan tarvitsemme useita välineitä ja hyvin varustellun välineistön, siis monipuolistamista”.

EU:ssa tarvitaan lähivuosina mittavia investointeja. Paneelikeskustelun osanottajat pohtivat, olisiko elpymissuunnitelmista tehtävä rakenteellinen ja pysyvä väline yhteisten investointien varmistamiseksi keskeisillä aloilla. Eurooppalaista ohjausjaksoa käsittelevän ryhmän puheenjohtajan **Javier Doz Orritin** mukaan ”Eurooppa tarvitsee energiaomavaraisuutta”, ja ”talous- ja rahaliitto, taloudellinen ja sosiaalinen yhteenkuuluvuus” -jaoston puheenjohtaja **Stefano Palmieri** puolestaan korosti tarvetta ”huolehtia järjestelmän rakenteellisesta uudistamisesta”.

Eurooppalaista ohjausjaksoa käsittelevän ryhmän varapuheenjohtaja **Luca Jahier** tähdensi konferenssin päätössanoissaan elpymis- ja palautumistukivälineen ja kansallisten elpymis- ja palautumissuunnitelmien tärkeyttä: ”Näiden välineiden avulla olemme saaneet kahden viime vuoden kuluessa aikaan enemmän kuin viimeisten 20 vuoden aikana. Nyt on huolehdittava järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan osallistumisesta, investoitava enemmän ja nopeutettava siirtymää.” (tk)


Pietro Francesco De Lotto and Christa Schweng

Euroopan keskeiset teollisuudenalat kehottavat ETSK:ta omaksumaan mahdollisimman näkyvän roolin päätöksenteossa

EU:n keskeisten teollisuudenalojen edustajat peräsivät teollisuuden muutoksia koskevan ETSK:n neuvoa-antavan työn 20-vuotisjuhlatilaisuudessa yhä datavetoisempia ja vielä paremmin tulevaisuuden haasteisiin vastaavia toimia covid-19-pandemiasta, Venäjän hyökkäyksestä, ilmastokriisistä sekä teollisuuden ja yhteiskunnan muutoksesta johtuvien häiriöiden korjaamiseksi.

ETSK vietti 8. kesäkuuta neuvoa-antavan valiokuntansa ”teollisuuden muutokset” (CCMI) 20-vuotisjuhlaa. Kaivos-, energia-, puolustus- ja ilmailuteollisuuden edustajat korostivat, että maailman muuttuessa radikaalisti EU:n politiikassa on otettava tarkasti huomioon sekä teollisuuden pakottavat tarpeet että sosiaalinen konteksti.

Tilaisuuden avannut ETSK:n puheenjohtaja **Christa Schweng** korosti sitoutumista ”yhteistyöhön järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan, EU:n toimielinten ja kaikkien asiaankuuluvien sidosryhmien kanssa yhteisten ratkaisujen löytämiseksi Euroopan teollisuuden haasteisiin”.

Sisämarkkinakomissaari **Thierry Breton** kiitti ”ETSK:ta sen jatkuvasta tärkeästä panoksesta teollisuuspoliittisissa kysymyksissä”. Hän totesi tapahtuman osanottajille, että ilmastonmuutoksesta, pandemiasta ja EU:n lähialueella käytävästä sodasta johtuvat haasteet merkitsevät Euroopalle kiireellistä tarvetta ottaa oman teollisuutensa tulevaisuus omiin käsiinsä.

CCMI:n puheenjohtaja **Pietro Francesco De Lotto** korosti valiokunnan roolina olevan kysyä uusia kysymyksiä, ennakoida uusia analysoitavia aiheita ja tuoda keskusteluihin uusia asiantuntijanäkökulmia, jotta varmistetaan, että sidosryhmien näkemykset otetaan huomioon. ”CCMI on malliesimerkki siitä, miten EU:n toimielimissä käytävää sosiaalista vuoropuhelua voidaan uudistaa”, hän sanoi.

CCMI:n varapuheenjohtaja **Monika Sitárová** totesi, että ”valiokunnan laatimat tiedonannot tarjoavat näyttöpohjaa lausuntoja ja suosituksia varten. Hyödynnämme työmarkkinaosapuolten vuoropuhelusta saamaamme kokemusta teollisuuden muutosten ja niiden sosiaalisten vaikutusten käsittelemiseksi, muutosten ennakoimiseksi ja sosiaalisesti hyväksyttävien ratkaisujen edistämiseksi.” (ks)


Christa Schweng and Ann Hardt

Eurooppalaisen kansalaisaloitteen kymmenvuotisjuhla: ETSK pyrkii tehostamaan aloitteiden vaikutusta

ETSK:n 2. kesäkuuta 2022 järjestämässä tämänvuotisessa Eurooppalaisen kansalaisaloitteen päivä -tapahtumassa puhujat ja aktivistit korostivat, että kansalaisaloitteen vaikutusten tehostaminen lisäisi myös sen suosiota.

ETSK juhlisti eurooppalaisen kansalaisaloitteen kymmenvuotistaivalta tapahtumalla, jossa luotiin katsaus saavutettuihin tuloksiin, tarkasteltiin ongelmakohtia ja luodattiin tulevaisuutta. Puhujat ja aktivistit luonnehtivat tilannetta monitahoiseksi: joitakin merkittäviä voittoja on saavutettu, mutta myös puutteita ja heikkoja kohtia on. Epäkohdat liittyvät lähinnä **vaikuttavuuteen, mahdollisuuteen tehdä aloitteita ja näkyvyyteen**.

”Juhlimme tänä vuonna tämän edelleen ainutlaatuisen monikansallisen osallistumisvälineen kymmenvuotista taivalta”, ETSK:n puheenjohtaja **Christa Schweng** totesi tapahtuman avajaissanoissaan. ”Kymmenen vuotta on pitkä aika, ja kokemusta on taatusti kertynyt. Toisaalta se on myös hyvin lyhyt aika. Opittavaa ja parannettavaa on yhä, ja eurooppalaiselle kansalaisaloitteelle on vielä vakiinnutettava sen ansaitsema sija EU:n toimielinten prosessissa.”

ETSK:n puheenjohtaja ilmoitti komitean päättäneen ottaa kantaa keskeisiin riittävän allekirjoitusmäärän keränneisiin aloitteisiin ennen kuin Euroopan komissio käytännössä vastaa niihin. Ensimmäinen kommentoitava aloite on **”Pelastakaa mehiläiset”**. Komitea aikoo myös kiinnittää erityistä huomiota nuoriin ja seurata, miten jäsenvaltiot tarttuvat mahdollisuuteen alentaa eurooppalaisen kansalaisaloitteen allekirjoittamisen alaikärajaa 16 vuoteen. Toistaiseksi tämän vaihtoehdon on toteuttanut yksi jäsenvaltio kolmen muun valtion lisäksi, joissa yleinen äänestysikä on 16 tai 17 vuotta.

Komission varapuheenjohtaja **Dubravka Šuica** sanoi: ”Eurooppalainen kansalaisaloite on esimerkki toimielinten kyvystä mukauttaa, muuttaa ja parantaa yhteydenpitoa kansalaisiin. Keskeisenä pyrkimyksenä tulee olla, että demokratiainnovaatioiden ekosysteemin sekä kansalaisosallistumisen ja osallistavan demokratian kehittämistä jatketaan.”

Europarlamentaarikko **Helmut Scholz** totesi, että jos Euroopan parlamentti saa Euroopan tulevaisuuskonferenssin jälkeen mahdollisesti tehtävien perussopimusmuutosten myötä oikeuden tehdä lainsäädäntöaloitteita, se voisi pitää itse huolta siitä, että riittävän allekirjoitusmäärän keränneiden kansalaisaloitteiden johdosta ryhdytään jatkotoimiin.

Eräässä kansalaisaloitepäivän työpajassa syvennyttiin viimeaikaisten kansalaisaloitteiden menestyksen takana oleviin tekijöihin. Aloitteiden käynnistäjät olivat yhtä mieltä siitä, että sikäli kuin kampanjoiden järjestämiseksi – johon kuluu arviolta noin 300 000 euroa – ei ole huomattavia taloudellisia resursseja,

vaadittujen miljoonan allekirjoituksen kokoon saamiseksi on ratkaisevan tärkeää saada tukea kansalaisjärjestöiltä. He korostivat, että ihmiset luottavat järjestöihin ja ovat luottamuksen ansiosta halukkaampia allekirjoittamaan aloitteen ja toimittamaan jäsenvaltioiden vaatimat henkilötiedot.

Toisessa istunnossa tarkasteltiin eurooppalaisen kansalaisaloitteen suosiota nuorten keskuudessa. Heitä on paljon aloitteiden käynnistäjien mutta ei kuitenkaan kaikkein menestyksekkäimpien aloitteiden käynnistäjien joukossa. Puheenvuoroissa käsiteltiin sitä, miten toimielimet voisivat kannustaa yhä useampia nuoria käyttämään kansalaisaloitteen kaltaisia välineitä. Nuoret aktivistit korostivat, että kaikkialla EU:ssa on annettava poliittista kasvatusta nuoresta iästä alkaen, jotta tällaiset välineet eivät olisi vain harvojen, pitkälle koulutettujen ulottuvilla. Lisätietoa tapahtumasta (dm/rl)

UUTISIA RYHMILTÄ



Inflaatio kiihtyy, indeksikorotukset puuttuvat: työntekijöiden palkan ostovoima supistuu ja köyhyys kasvaa

ETSK:n työntekijät-ryhmä

On tartuttava toimeen, jotta työntekijät ja perheet, joiden toimeentulo on jo nykyisellään vaikeaa, eivät ajaudu silkkaan köyhyyteen, kun inflaatio syö heidän palkkansa ostovoimaa kuukausi kuukaudelta.

Inflaatio on monitahoinen prosessi, johon on lukuisia syitä. Sen sijaan inflaation vaikutukset tuntuvat suoraan ja selkeästi: työntekijät ja perheet kautta Euroopan havaitsevat nyt palkkojensa tosiasiallisesti pienenevän ja säästöjensä supistuvan. Kuten yleensä, juuri kaikkein heikoimmassa asemassa olevat kärsivät pahiten, koska heidän reservinsä olivat jo alun perin ohuet (mikäli niitä edes oli ollut). Lisäksi varsinkin nykyinen perushyödykkeiden hintojen nousu on erityisen merkittävä tekijä useimmille työntekijöille. Se koskee esimerkiksi elintarvikkeita, sähköä, lämmitystä ja polttoaineita.

EKP:n tiedot osoittavat, että vuonna 2008 sovellettiin joko jonkintyyppisiä automaattisia indeksikorotuksia kohoavien elinkustannusten ja palkkojen välisen eron kuromiseksi umpeen (Belgiassa, Espanjassa, Ranskassa, Kyproksessa, Luxemburgissa, Maltassa ja Sloveniassa) tai harkinnanvaraista mutta silti tiettyjen suuntaviivojen ohjaamaa menettelyä (Kreikassa, Italiassa ja Suomessa). Vuoden 2008 kriisin jälkeisten säästötoimien jälkeen vain Belgia ja Luxemburg säilyttivät automaattiset indeksikorotukset ja soveltavat niitä tälläkin hetkellä. Italia, Kypros ja Malta puolestaan soveltavat kukin omanlaistaan harkinnanvaraista indeksikorotusten mallia (EKP). Mainitut toimenpiteet perustuvat useimmissa tapauksissa yleisiin elinkustannuksiin, ja vaikka niistä onkin apua, ne tuskin riittävät vaimentamaan edellä lueteltujen perushyödykkeiden jyrkkien hinnankorotusten aiheuttamaa ahdinkoa. Suurimmalla osalla EU-maista ei kuitenkaan ole käytössä mitään näistä järjestelmistä. Siksi on entistäkin tärkeämpää antaa lisätukea

kaikkein heikoimmassa asemassa oleville ja puuttua mahdollisimman tehokkaasti hintojen nousun perimmäisiin syihin. Lyhyellä aikavälillä tiettyjä inflaation syitä, kuten Venäjän hyökkäys Ukrainaan, ei ole mahdollista hallita. Myös maailmanlaajuisten toimitusketjujen rakenteellisiin puutteisiin covid-19-pandemian jälkeisessä tilanteessa on kajottava, samalla kun epävarmuus lisääntyy. Tarvitaan pitkän aikavälin ratkaisuja. On tartuttava toimeen, jotta työntekijät ja perheet, joiden toimeentulo on jo nykyisellään vaikeaa, eivät ajaudu silkkaan köyhyyteen, kun heidän palkkansa ostovoima kutistuu kuukausi kuukaudelta. (prp)



Puheenjohtajavaltio Tšekin tunnuslauseessa ”tehtävänä Eurooppa” on järkeä

Stefano Mallia, työnantajat-ryhmän puheenjohtaja

Puheenjohtajavaltio Tšekki on esittänyt käytännönläheisen ja dynaamisen ohjelman, jossa tuodaan hyvin esiin välittömät haasteemme.

Tšekin tasavalta aloittaa Euroopan unionin neuvoston puolivuotisen puheenjohtajakauden vaikeana – ellei tähän mennessä kaikkein vaikeimpana – ajankohtana unionin kannalta, sillä Euroopassa käydään jälleen sotaa ja kamppaillaan edelleen pandemian, heikon elpymisen ja inflaation vaikutusten parissa.

Puheenjohtajavaltio Tšekin valitsema tunnuslause kertoo paljon: **tehtävänä Eurooppa**. Meidän kaikkien tehtävänä on saada Eurooppaan uutta ajattelua, rakentamista ja energiaa sekä löytää rohkeutta arvioida uudelleen monia nykyisiä toimintamalleja.

Tulevat haasteet ovat huomattavia: meidän on keskityttävä luomaan edellytykset rauhalle, turvallisuudelle ja hyvinvoinnille EU:ssa ja varmistettava samalla Euroopan talouden strateginen häiriönsietokyky ja kilpailukyky. Vain vahvan ja kilpailukykyisen talouden avulla voimme kohdata kansainväliset paineet ja huolehtia samalla kansalaisistamme.
Sisämarkkinoita on syvennettävä edelleen erityisesti palvelujen ja digitaalitalouden aloilla. Meidän on parannettava liiketoimintaympäristöä ja tuettava tiedettä, tutkimusta ja innovointia, sillä vain näin vahvistamme eurooppalaisten yritysten kilpailukykyä.

Kannatamme kaikki vihreän kehityksen ohjelmaa ja 55-valmiuspakettia, mutta meidän on suhtauduttava varoen EU:n teollisuuden hiilestä irtautumisen tahtiin: energiaturvallisuuskysymykset ovat juuri nyt energiakäännettä tärkeämpiä. Meidän on ennen kaikkea vahvistettava energia-alan häiriönsietokykyä koko EU:ssa ja varmistettava, että pääsemme eroon Venäjä-riippuvuudesta ja turvaamme energiansaannin muilta toimittajilta.

Maahanmuutto- ja pakolaisasioissa meidän on pyrittävä saamaan aikaan pysyviä ja kestäviä ratkaisuja, joilla varmistetaan yhtäläinen vastuu EU:n jäsenvaltioiden kesken.
Luotamme siihen, että Tšekin tasavalta johtaa unionia erittäin päättäväisesti. Se on jo esittänyt käytännönläheisen ja dynaamisen ohjelman, jossa tuodaan hyvin esiin välittömät haasteemme ja pyritään puuttumaan niihin mahdollisimman pian ja mahdollisimman tehokkaasti.

Puheenjohtajavaltio Tšekin ohjelmassa talous ja kilpailukyky ovat etusijalla, ja työnantajien ryhmä antaa tälle tukensa.
Eurooppa on tehtävä, jossa on järkeä. (sm)



Euroopan oikeudenmukaisen siirtymän konferenssi Irlannissa

Kansalaisyhteiskunnan organisaatiot -ryhmä

ETSK:n kansalaisyhteiskunnan organisaatiot -ryhmä järjesti yhteistyössä Irish Rural Linkin kanssa Irlannissa konferenssin tarkastellakseen oikeudenmukaista siirtymää eri näkökulmista.

Kansalaisyhteiskunnan organisaatiot -ryhmä järjesti yhteistyössä Irlannin maaseutuyhteisöjen etuja ajavan valtakunnallisen verkoston Irish Rural Linkin (IRL) kanssa 9. kesäkuuta yhteisen konferenssin Tullamoressa, Irlannissa.

Konferenssissa tarkasteltiin **oikeudenmukaista siirtymää** eri näkökulmista, ja oikeudenmukaisen siirtymän tarvetta ja sen luomia mahdollisuuksia käsiteltiin kolmessa paneelissa:

- yhteisöjen vahvistaminen ja valmiuksien kehittäminen virkistystoiminnan ja kulttuuriperinnön avulla
- työpaikkojen luominen ja uusiutuvan energian tuottaminen
- koulutukseen investoiminen.

Konferenssin avasi apulaisministeri **Pippa Hackett**, jonka vastuualueeseen kuuluvat maankäyttö ja biodiversiteetti. Puhujia olivat oikeudenmukaisesta siirtymästä Irlannissa vastaava valtuutettu **Kieran Mulvey**, Offalyn kreivikunnanvaltuuston puheenjohtaja **Declan Harvey** ja kansalaisyhteiskunnan organisaatiot -ryhmän puheenjohtaja, IRL:n johtaja **Séamus Boland**.

Séamus Boland totesi konferenssissa käyttämässään puheenvuorossa: ”Olen tyytyväinen, kun olen voinut tuoda ryhmäni Tullamoreen näkemään itse, miten oikeudenmukaista siirtymää toteutetaan alueella, johon ilmastonmuutoksen torjumisen edellyttämät toimenpiteet ovat vaikuttaneet eniten. On myös tärkeää korostaa yhteisöjen elintärkeää roolia oikeudenmukaisessa siirtymässä ja varmistaa, että ne ovat mukana kaikissa vaiheissa.”

Ministeri **Pippa Hackett** huomautti: ”Olemme siirtymävaiheessa – voimme nähdä tulevaisuuden edessämme ja osa meistä on jo astumassa sinne, mutta monet meistä ovat ymmärrettävästi vastahakoisia sitoutumaan täysin, sillä se tarkoittaa hyvästejä sille, mikä on meille tuttua ja minkä ymmärrämme. Kansalaisyhteiskunnan organisaatioilla on valtavan tärkeä rooli tiedon välittäjinä, sovittelijoina ja ohjaajina sekä niille ihmisille, joihin vaikutukset kohdistuvat eniten, että niille, jotka säätävät siirtymää koskevia lakeja valtakunnallisella ja EU:n tasolla. Pidän konferenssia tervetulleena, sillä se on taas yksi tärkeä askel niille EU:n alueille, joihin vaikutukset kohdistuvat ankarimmin, siis myös Irlannin Midlandsin alueelle.”

Konferenssin päätelmät ja suositukset, video ja kuvia konferenssista sekä kaikkien vierailevien puhujien puheenvuorot löytyvät ETSK:n verkkosivulta. (jk)

SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



Sukupuoleen perustuvan väkivallan torjuminen: kuuntele ensin

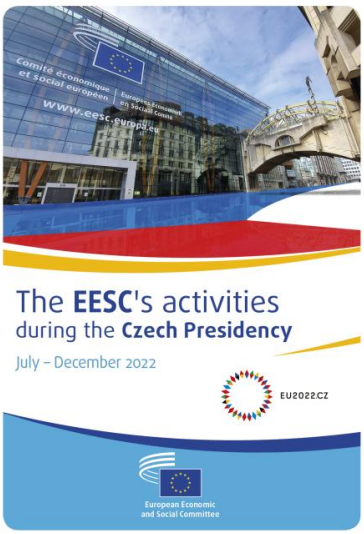
ETSK:ssa järjestettävässä videonäyttelyssä tuodaan esiin väkivallasta selvinneiden naisten järkyttävä todellisuus Euroopassa.

”Voices of Violence” -virtuaalinäyttely koostuu Tanskan kulttuuri-instituutin kymmenestä lyhytvideosta, joissa tanskalaiset, virolaiset, latvialaiset ja liettualaiset näyttelijät antavat äänensä anonyymeille tarinoille. Videoilla paljastuvat jäljet ja arvet, joita nämä kokemukset ovat jättäneet naisiin eri maissa. Ajatuksena on, että kuunteleminen ja ymmärtäminen ovat ensimmäiset askeleet kohti toimintaa ja muutoksen aikaansaamista.

Näyttely on esillä 13. heinäkuuta – 31. elokuuta. Se avautuu verkossa ETSK:n heinäkuun täysistunnon aikana, samassa yhteydessä kun komitean lausunto aiheesta ”Naisiin kohdistuvan väkivallan torjunta” hyväksytään.

Varoitus: jotkut katsojat saattavat kokea videoiden sisällön häiritsevänä tai järkyttävänä.

Lisätietoa on saatavilla verkkosivullamme.



ETSK:n toiminta Tšekin puheenjohtajakaudella: heinäkuu–joulukuu 2022

Uudessa esitteessä tehdään selkoa siitä, miten ETSK aikoo auttaa saavuttamaan tulevan puheenjohtajavaltion Tšekin tavoitteet.

Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajavaltion Tšekin haasteina ovat paitsi Ukrainan sodan aiheuttama humanitaarinen kriisi myös konfliktin pitkäkestoiset taloudelliset seuraukset. Työtä vaikeuttaa lisäksi se, että Eurooppa ei ole vielä täysin toipunut covid-19-pandemian aiheuttamasta kriisistä.

Tuleva puheenjohtajavaltio aikoo näissä erityisen vaikeissa olosuhteissa panostaa **energiavarmuuteen**, **EU:n talouden strategisen häiriönsietokyvyn kehittämiseen** ja **Euroopan**

kybertoimintaympäristön puolustusvalmiuksien ja turvallisuuden parantamiseen. Samaan aikaan sen on käsiteltävä pakolaiskriisin hallintaa ja Ukrainan elpymistä.

Tulevan puheenjohtajavaltion painopisteisiin kuuluvat myös **oikeusvaltioperiaate** ja demokraattisten instituutioiden häiriönsietokyky.

Tulevalla puheenjohtajavaltiolla Tšekillä on myös toinen tärkeä tehtävä: varmistaa **Euroopan tulevaisuuskonferenssin** asianmukaiset, läpinäkyvät ja merkittävät **jatkotoimet**

ETSK aikoo tehdä tiivistä yhteistyötä puheenjohtajavaltio Tšekin kanssa näiden yhteisten tavoitteiden saavuttamiseksi. Uudessa esitteessä kerrotaan, mitä kukin ETSK:n temaattinen jaosto aikoo tehdä omilla vastuualueillaan. Siinä luetellaan myös aiheet, joista puheenjohtajavaltio Tšekki on pyytänyt ETSK:ta erikseen tarjoamaan asiantuntemustaan. Komitea pyrkii kaikin tavoin tuomaan Euroopan kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden äänen kuuluville puheenjohtajakauden aikana.

Esite on saatavilla englanniksi, ranskaksi, saksaksi ja tšekiksi ETSK:n verkkosivulla. Painettuja esitteitä voi tilata osoitteesta vipcese@eesc.europa.eu. (fgr)

Toimitus

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)
Daniela Marangoni (dm)

Tämän numeron laatimiseen osallistuivat

Amalia Tsoumani (at)
Chrysanthi Kokkini (ck)
Daniela Marangoni (dm)
Daniela Vincenti (dv)
Ewa Haczyk-Plumley (ehp)
Fabiola Giraldo Restrepo (fgr)
Giorgia Battiato (gb)
Jasmin Kloetzing (jk)
Katerina Serifi (ks)
Katharina Radler (kr)
Laura Lui (ll)
Marco Pezzani (mp)
Margarida Reis (mr)
Pablo Ribera Paya (prp)
Thomas Kersten (tk)

Yleinen koordinointi

Agata Berdys (ab)
Giorgia Battiato (gb)

Technical support
Bernhard Knoblach (bk)
Joris Vanderlinden (jv)

Osoite

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea
Jacques Delors -rakennus, Rue Belliard/
Belliardstraat 99, B-1040 Bruxelles/Brussel,
Belgique/België
P. +32 25469476
Sähköposti: eescinfo@eesc.europa.eu

ETSK-info ilmestyy yhdeksän kertaa vuodessa ETSK:n täysistuntojen yhteydessä. ? ETSK-info on saatavilla 23 kielellä.
ETSK-info ei sisällä virallisia selontekoja. Ne julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä tai muissa komitean julkaisuissa.
Jäljentäminen on sallittua, kunhan ETSK-info mainitaan lähteenä ja toimitukseen lähetetään linkki julkaisuun, jossa jäljennöstä on käytetty.

08/2022